

INFCIRC/882

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة مؤرخة ١١ حزيران/يونيه ٢٠١٥ وَرَدَتْ من البعثة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الوكالة

- ١- تلقت الأمانة رسالة مؤرخة ١١ حزيران/يونيه ٢٠١٥ من البعثة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الوكالة.
- ٢- وبناءً على طلب البعثة الدائمة، يُعمَّم طَيَّه نصُّ الرسالة للإحاطة به علماً.

بعثة الولايات المتحدة لدى المنظمات الدولية في فيينا

مذكرة دبلوماسية 2015/027

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة للولايات المتحدة لدى المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية، ويشرفها أن ترفق النصّ المتعلق بأوكرانيا في البيان الذي أدلى به المحافظ الممثل للولايات المتحدة خلال اجتماع مجلس محافظي الوكالة الدولية للطاقة الذرية في ٨ حزيران/يونيه ٢٠١٥ فيما يتعلق بالتقرير السنوي لعام ٢٠١٤:

"أخذت الكلمة مرة أخرى كي أرفض البيان الذي أدلى به زميلنا الروسي. وفيما يتعلق بتقرير تنفيذ الضمانات كان تصرف الأمانة صحيحاً تماماً ومتوافقاً مع القانون الدولي وقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 262/68. ولم تتخذ الوكالة الدولية للطاقة الذرية أي إجراء للاعتراف بتغيير في وضع القرم رغم احتلال روسيا له ومحاولة ضمه إليها. وما زال اتفاق الضمانات الخاص بأوكرانيا ينطبق على القرم، كجزء لا يتجزأ من أراضي أوكرانيا، تماماً مثلما كان الحال طوال عام ٢٠١٤. وعلى وجه التحديد، صنّفت الوكالة الدولية للطاقة الذرية المفاعل البحثي في سيفاستوبول بصفة مرفق أوكراني.

"نأسف لقيام روسيا باحتلال القرم ومحاولة ضمه إليها. ونواصل دعوتنا لإنهاء احتلال روسيا للقرم، الأمر الذي سيتيح للوكالة الدولية للطاقة الذرية إجراء جميع المعاينات الملائمة في إطار اتفاق الضمانات الخاص بأوكرانيا.

"عملاً بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 262/68، وكما أوضحت الأمانة، ما زال اتفاق الضمانات الخاص بأوكرانيا ينطبق على القرم، كجزء لا يتجزأ من أوكرانيا. وسيكون من غير الملائم، وخلافاً للقانون الدولي وقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 262/68 أن تقوم الوكالة الدولية للطاقة الذرية بأي أنشطة في القرم في إطار اتفاقات الضمانات الخاصة بروسيا.

"تؤكد الولايات المتحدة من جديد ما أفادت به سابقاً بأنه ينبغي إحالة مسودة التقرير السنوي للوكالة على حالها إلى المؤتمر العام."

كذلك تشير البعثة الدائمة للولايات المتحدة إلى أهمية أن تظل جميع التقارير والرسائل وغيرها من الوثائق الصادرة عن الوكالة متسقة مع القانون الدولي وقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 262/68 وأن تتجنب أي غموض بشأن سلامة أراضي أوكرانيا. فالقرم جزء لا يتجزأ من أوكرانيا وما زال كذلك. ونرحب ببيان مدير مكتب الشؤون القانونية في مجلس المحافظين في ١٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥ تحت البند ٧(ب) ("تقرير تنفيذ الضمانات لعام ٢٠١٤") من جدول أعمال المجلس (الوثيقة GOV/2015/38). ونطلب تعميم هذه المذكرة الشفوية في شكل نشرة إعلامية صادرة عن الوكالة.

وتغتتم البعثة الدائمة للولايات المتحدة هذه الفرصة لتعرب من جديد لأمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

[ختم] [توقيع]

١١ حزيران/يونيه ٢٠١٥

فيينا، النمسا